

BG
Указание!

За да се предотврати повреда на патронника трябва да се използват само качествени принадлежности.
При принадлежностите от ниско качество може да се случи (фиг. 1) или деформирана опашката на инструмента (фиг. 2), в следствие на което инструментът да не може да се извади.

GR
Υπόδειξη!

Προς αποφυγή ζημιάς στην υποδοχή του εργαλείου, να χρησιμοποιούνται μόνο εξαρτήματα ανώτερης ποιότητας.
Σε περίπτωση χρήσης εξαρτημάτων κατώτερης ποιότητας δεν αποκλείεται θραύση (εικ. 1) ή παραμόρφωση του στελέχους του εργαλείου (εικ. 2), και κατά συνέπεια την αδυναμία εξαγωγής του εργαλείου.

TR
Uyarı!

Mandrenin hasar görmesini engellemek için sadece kaliteli aksesuar kullanın.
Düşük kaliteli aksesuar kullanıldığında takım şaftı kırılabilir (Şekil 1) veya deforme olabilir (Şekil 2), bunun sonucunda takımın mandrenden sökülmesi mümkün olmaz.

UKR
Увага!

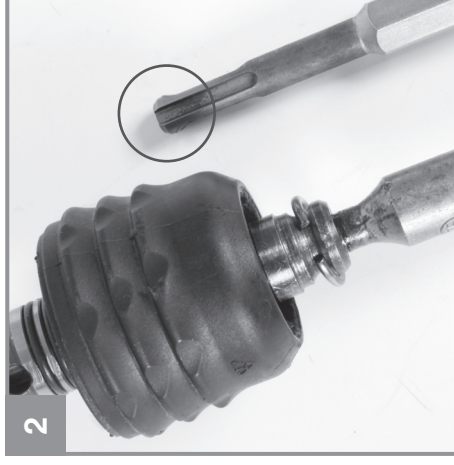
Щоб запобігти пошкодженню посадочного гнізда для інструмента, потрібно використовувати лише якісне приладдя.
У випадку використання приладдя низької якості хвостовик інструмента може зламатися (мал. 1) чи деформуватися (мал. 2), внаслідок чого інструмент більше не можна буде вийняти.

N
Merk!

Bruk kun kvaliteitsstilbehør, slik at du unngår skader på verktøysteket.
Ved bruk av tilbehør av lav kvalitet kan det oppstå brudd (figur 1) eller deformasjon av verktøyskafte (figur 2), og da kan det bli umulig å ta verktøyet ut igjen.

IS
Ábending!

Til að koma í veg fyrir skemmdir á tækispatrónumni, ætti einungis að nota hágæða aukahluti í tækid.
Þegar lágæða aukahlutir eru notaðir getur það leitt til brots (mynd 1) eða til þess að tækisskaftið afliagist (mynd 2), sem leiðir til þess að ekki sé hægt að nota verkfærnið aftur.



D
Hinweis!

Um eine Beschädigung der Werkzeugaufnahme zu vermeiden, sollte nur Qualitätszubehör verwendet werden.

Bei Zubehör niedriger Qualität kann es zum Bruch (Bild 1) oder zur Verformung des Werkzeugschafts (Bild 2) kommen, wodurch das Werkzeug nicht mehr entnommen werden kann.

GB
Important!

To avoid damaging the tool chuck, only use high-quality accessories.

If you use accessories of a low quality it is possible that the tool shank may break (Fig. 1) or become deformed (Fig. 2), making it impossible to remove the tool any more.

F
Remarque !

Pour éviter d'endommager le porte-outil, il convient d'utiliser uniquement des accessoires de qualité.
En cas d'utilisation d'accessoires de faible qualité, la tige de l'outil peut se casser (figure 1) ou se déformer (figure 2) empêchant le retrait de l'outil.

I
Avvertenza!

Per evitare danni alla sede dell'utensile si devono utilizzare solo accessori di qualità.

Accessori di scarsa qualità possono causare la rottura (Fig. 1) o la deformazione dello stelo dell'utensile (Fig. 2); in questi casi non è più possibile togliere l'utensile.

NL
Aanwijzing!

Om een beschadiging van de gereedschapsadapter te vermijden mag alleen toebehoren van goede kwaliteit worden gebruikt.

Bij toebehoren van inferieure kwaliteit kan de gereedschapsschacht breken (afbeelding 1) of vervormd raken (afbeelding 2), waardoor het gereedschap niet meer eruit kan worden genomen.

E **iAdvertencia!**

Utilizar exclusivamente accesorios de calidad con el fin de evitar dañar el alojamiento para la herramienta.
Si se utilizan accesorios de una calidad inferior, cabe la posibilidad de que se rompa (fig. 1) o deforme el vástago de la herramienta (fig. 2), de modo que sea imposible volver a extraer la herramienta.

P

Nota!

Para evitar danos no encaixe da ferramenta, devem ser apenas utilizados acessórios de qualidade.
No caso de acessórios de baixa qualidade, o encabadoiro pode quebrar (figura 1) ou deformar-se (figura 2), fazendo com que a ferramenta não possa ser mais retirada.

DK

Bemærk!

Der bør kun anvendes kvalitetstilbehør for at undgå beskadigelse af værktøjsholderen.
Brug af tilbehør af ringe kvalitet kan føre til brist (fig. 1) eller deformation af værktøjsskuffet (fig. 2), hvorved værktøjet ikke mere kan tages ud.

S

Märki!

För att undvika skador på verktygsfästet bör endast kvalitetstillbehör användas.
Vid tillbehör av sämre kvalitet finns det risk för att verktygsskuffet bryts sönder (bild 1) eller deformerar (bild 2). Detta leder då till att verktyget inte längre kan tas ut.

FIN

Viite!

Työkaluistukan vahingoittumisen välttämiseksi tulisi käyttää vain laadukkaita varusteita.
Käytettävissä varusteita, joiden laatu on alhainen, saattaa tästä aiheutua työkalun varren katkeaminen (kuva 1) tai vääntyminen (kuva 2), jonka jälkeen työkalua ei enää voi ottaa pois.

RUS

Указание!

Во избежание повреждения приспособления для крепления насадок должны использоваться качественные принадлежности.
Применение принадлежностей низкого качества может привести к поломке (рис. 1) или деформации хвостовика инструмента (рис. 2), вследствие чего инструмент нельзя будет извлечь.

EE

Märkus!

Tööriistatsaksu kahjustamise vältimiseks tuleb kasutada ainult kvaliteet tööriistu.
Madalama kvaliteediga tarvikute kasutamisel võib võlli puruneda (joonis 1) või deformeeruda (joonis 2), mistõttu ei saa tööriista enam eemaldada.

LV

Norādījums!

Lai nepieļautu instrumenta stiprinājuma bojājumus, vēlams izmantot tikai kvalitatīvus piederumus!
Izmantojot zemas kvalitātes piederumus var salūzt (1. att.) vai deformēties instrumenta kāts (2. att.), kā rezultātā instrumentu vairs nav iespējams izņemt no stiprinājuma.

LT

Nuoroda!

Tam, kad nesugadintumėte įrankio laikiklio, naudokite tik kokybiškus priedus.

Jei naudosite ne itin kokybiškus priedus, galite sulaužyti (1 pav.) arba deformuoti (2 pav.) įrankio jungiamąjį įtaisą, tuomet įrankis bus nebetinkamas naudoti.

SLO

Napotek!

Da preprečite poškodovanje sprejema orodja, uporabljajte le kakovostno dodatno opremo.
Pri dodatni opremi slabše kakovosti se lahko vrat orodja zlomi (slika 1) ali deformira (slika 2), zato orodja več ne bo mogoče odstraniti.

H

Utasítás!

A szerszámbe fogó megsérülésének az elkerüléséhez csak minőségi szerszámot kellene használni.
Alacsonyabb minőségű szerszámoknál a szerszámzárák (2-es kép) törésére (1-es kép) vagy deformálására kerülhet sor, ami által nem lehet többé kivenni a szerszámot.

HR/BIH

Napomena!

Da biste spriječili oštećenje prihvatnača alata, trebali biste koristiti samo kvalitetni pribor.
Pribor manje kvalitete može dovesti do loma (slika 1) ili deformacije tijela alata (slika 2) zbog čega se alat više ne može izvaditi.

RS

Napomena!

Da biste sprečili oštećenje prihvatnača alata, trebalo bi da koristite samo kvalitetan pribor.
Pribor manjeg kvaliteta može da dovede do loma (slika 1) ili deformacije tela alata (slika 2) zbog čega više nećete moći da izvadite alat.

CZ

Upozornění!

Aby se předešlo poškození upínání nástroje, mělo by se používat pouze kvalitní příslušenství.
V případě příslušenství nižší kvality může dojít ke zlomení (obr. 1) nebo k deformaci díku nástroje (obr. 2), v důsledku čehož již nástroj nelze vyjmout.

SK

Upozornenie!

Aby sa zabránilo poškodeniu uloženia nástroja, malo by sa používať len kvalitné príslušenstvo.
V prípade použitia príslušenstva nižšej kvality môže dôjsť k prasknutiu (obrázok 1) alebo deformácii nástrojovej stopky (obrázok 2), čo spôsobí, že už nebude možné nástroj vybrať von.

MK

Напомена!

За да се спречи оштетување на држачот на алатката, треба да се користи квалитетен прибор.
Доколку се користи прибор со помал квалитет, може да дојде до кршење (слика 1) или до деформирање на дршката на алатката (слика 2), по што алатката повеќе нема да може да се извади.

PL

Wskazówka!

Aby uniknąć uszkodzeń uchwyty narzędzia należy stosować wyłącznie osprzęt wysokiej jakości.
Stosowanie osprzętu niskiej jakości może być przyczyną złamania (rys. 1) lub zniekształcenia chwytu narzędzia (rys. 2), co uniemożliwi wyjęcie narzędzia.

RO

Indicație!

Pentru a evita deteriorarea portsculei, este indicat să se utilizeze numai accesorii de calitate superioară.
Accesorii de calitate inferioară pot duce la deteriorarea (figura 1) sau deformarea adaptorului pentru soulă (figura 2), astfel încât soula nu mai poate fi scoasă.